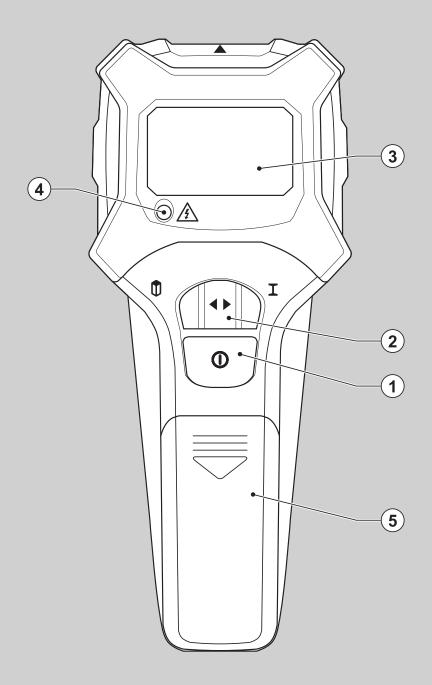
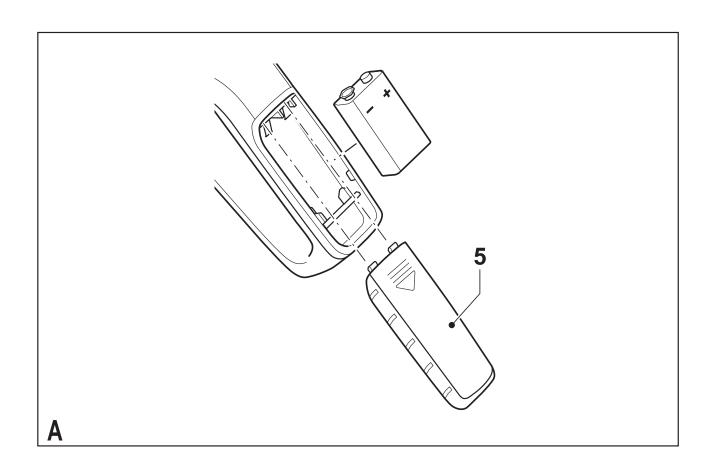
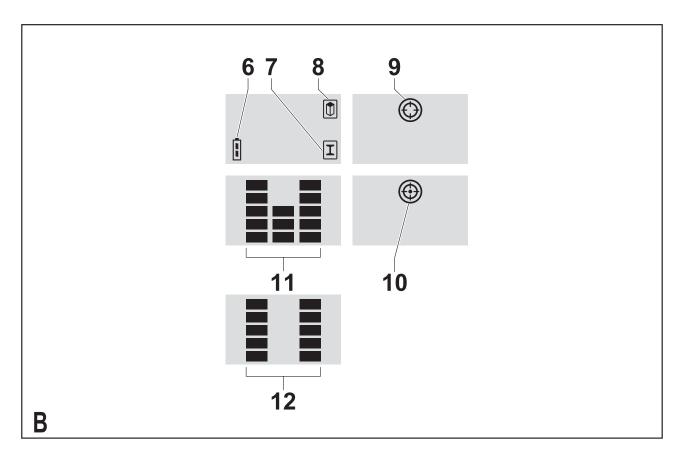
BLACK& DECKER®

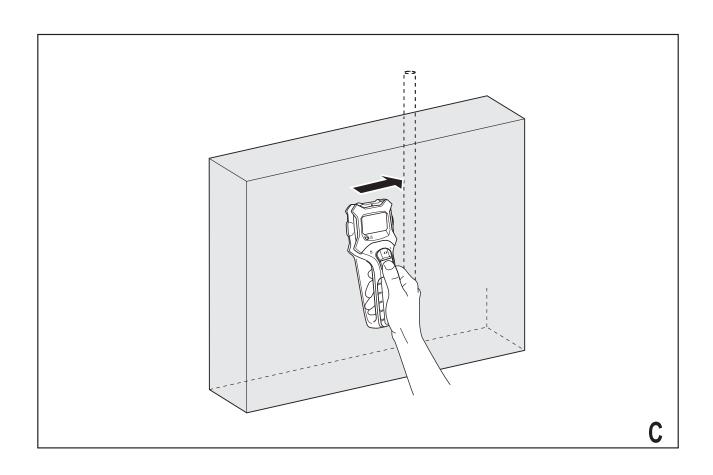


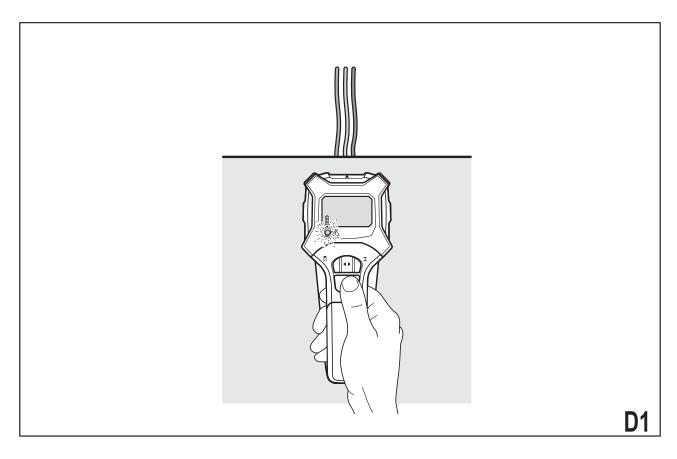
Инструмент не предназначен для профессионального использования.

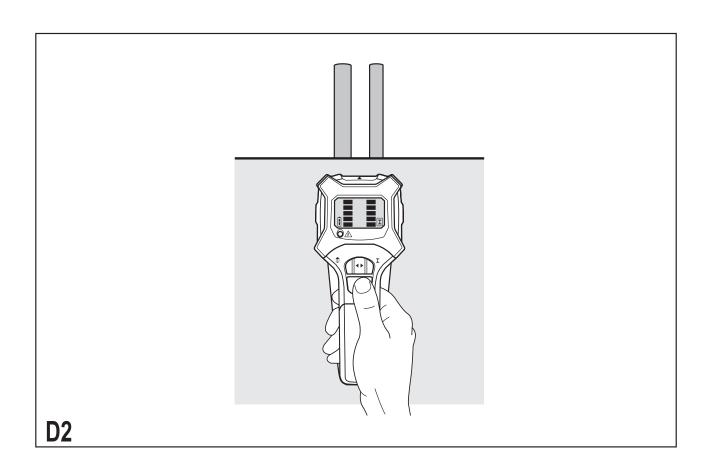
577688-84 RUS/UA BDS303

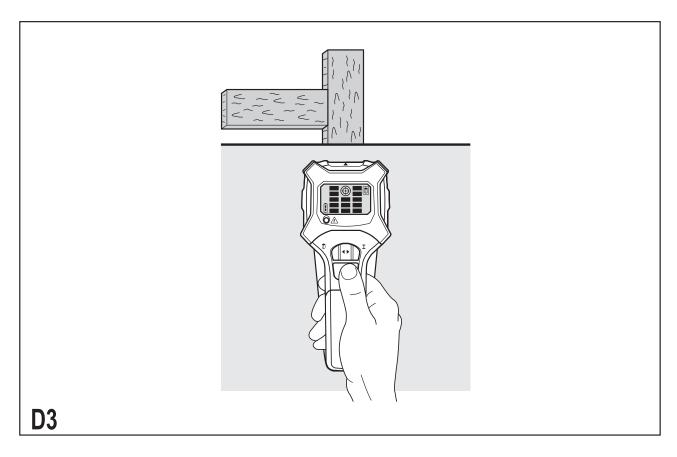














Назначение

Ваш инструмент Black & Decker предназначен для обнаружения деревянных стоек, проводки, находящейся под сетевым напряжением (230 В переменного тока), и металлических труб, скрытых за стеновыми панелями.

Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

Общие правила безопасности

- Осторожно! С целью снижения риска возникновения пожара, утечки электролита из батарей, получения травмы или повреждения оборудования при работе аккумуляторным инструментом строго выполняйте общие правила техники безопасности, включая следующие ниже требования.
- Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для последующего обращения к нему.

Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

Учитывайте влияние окружающей среды!

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя. Не используйте электроинструмент во влажных или мокрых зонах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью. Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Не подпускайте близко детей!

Не позволяйте детям, посетителям или животным приближаться к рабочему месту или прикасаться к электроинструменту.

Не перенапрягайтесь!

Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

Будьте внимательны!

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали.

Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте данный электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

Осторожно! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю

Проверяйте исправность электроинструмента! Перед использованием электроинструмента проверьте, что он исправен и готов к использованию

по своему назначению. Не используйте электроинструмент, если какая-либо его деталь повреждена или неисправна.

Храните неиспользуемый электроинструмент в надежном месте!

Храните неиспользуемые электроинструменты и батарейки питания в сухом, запирающемся на замок или высоком, не доступном для детей месте

Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей; в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные правила безопасности при использовании батареек питания

Осторожно! Батарейки могут взорваться или протечь, и могут стать причиной травмы или возникновения пожара. Выполняйте нижеследующие правила безопасности.

Осторожно! Перед установкой батареек питания проверяйте, что выключатель находится в положение "выключено". Установка батареек питания в электроинструменты и устройства, выключатель которых находится в положении "включено" может привести к несчастному случаю.

Осторожно! В критических ситуациях из батарейки питания может вытечь жидкость, избегайте контакта. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батарейки, может вызвать раздражение или ожоги.

- Строго следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в маркировке батареек питания и на упаковке.
- Всегда вставляйте батарейки питания с соблюдением полярности, совмещая отметки "+" и "-" на батарейке и приборе.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батарейки питания.
- Ни в коем случае не пытайтесь заряжать батарейки питания.
- Не смешивайте старые и новые батарейки питания. Заменяйте одновременно все батарейки питания новыми батарейками такой же марки и типоразмера.
- Держите батарейки питания в не доступном для детей месте.
- Вынимайте батарейки питания из изделия, если Вы не будете им пользоваться в течение нескольких месяцев.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать батарейку питания.
- Не храните в местах, где температура может превысить 40°C.
- Утилизируйте батарейки питания, следуя инструкциям раздела "Защита окружающей среды".

• Не бросайте батарейки питания в огонь.

Дополнительные правила безопасности при работе детектором для обнаружения металла и проводки под напряжением

- Не используйте прибор для определения наличия напряжения переменного тока в неизолированной, оголенной или незакрепленной проводке.
- Не используйте прибор в качестве вольтметра.
- Имейте в виду, что прибор не всегда может точно определить место нахождения всех металлических труб и электропроводки. Следующие факторы могут повлиять на точность определения:
 - Разряженная батарейка
 - Толстые стены и тонкие трубы или электропровода
 - Очень толстые стены
 - Большая глубина залегания электропроводки или труб
 - Металлическое покрытие стен
 - Очень высокая влажность
 - Экранированные провода
- Перед началом эксплуатации всегда проверяйте надлежащую работу детектора на заранее известной металлической трубе или проводке под напряжением.
- Если Вы сомневаетесь, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Осторожно! Данный прибор не обнаруживает провода в цепях, изолированных от сети электропитания, кабели, проводящие постоянный ток, или провода, используемые в телекоммуникационных или компьютерных системах. Скрытая проводка (например, настенных светильников) может не обнаруживаться, когда выключатели находятся в положении "выключено".

Осторожно! Данный прибор обнаруживает только металлические трубы.

Символы на приборе

На приборе имеются пиктограммы, которые отображают следующее:



Осторожно! Для снижения риска получения травмы пользователь должен внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации.

Особенности

- 1. Выключатель питания
- 2. Переключатель режимов
- 3. ЖК-экран (детектор стоек/металлических труб)
- 4. Светодиодный индикатор (детектор проводки под напряжением)

Сборка

Установка батарейки питания (Рис. А)

- Откройте батарейный отсек, сняв крышку (5) с прибора.
- Вставьте батарейку питания, совмещая контакты (+) и (-) батарейного отсека со знаками полярности на батарейке.
- Установите крышку на место, сдвинув её до щелчка.

Эксплуатация

Примечание:

- Следите, чтобы Ваши пальцы не попадали в зону сканирования, так как это может повлиять на результаты.
- Стена должна быть плоской для гарантии получения максимально точных результатов.

Установка рабочего режима

- Установите переключатель режимов (2) в положение Одля функции обнаружения деревянных стоек.
- Установите переключатель режимов (2) в положение Д для функции обнаружения металлической арматуры, труб и т.д.

Использование функции обнаружения деревянных стоек (Рис. В ...D)

Вы можете использовать эту функцию для обнаружения деревянных стоек через стену сухой кладки толщиной до 19 мм.

- Установите переключатель режимов (2) в положение детектора деревянных стоек.
- Приложите прибор к поверхности стены.
- Держите выключатель питания (1) в нажатом состоянии.

Загорится ЖК-экран (3) и прозвучит сигнал, указывая на начало калибровки прибора. На экране отобразится символ детектора деревянных стоек (8). После завершения калибровки:

 Медленно ведите прибор по поверхности в горизонтальном направлении, не поднимая его и не изменяя приложенного к нему давления (Рис. С). Не наклоняйте и не поднимайте прибор.

Когда 3 полоски сканера (11) на ЖК-экране (3) начнут расти, это означает, что Вы приближаетесь к скрытой стойке. Ведите прибор еще медленней, пока не сработает звуковой сигнал и не загорится кружок-индикатор (10). Точка в центре кружка-индикатора указывает положение центра стойки (10) (Рис. D3).

Примечание:

 В некоторых случаях необходимо несколько раз провести прибором по одному и тому же участку, чтобы более точно определить место нахождения деревянной стойки. Кружок-индикатор (9) загорится, когда стойка окажется в непосредственной близости. • Если в режиме детектора деревянной стойки обнаружится металлический предмет, загорится символ детектора металла (7) и на ЖК-экране появятся две полоски (Рис. D2). Когда полоски достигнут верхней точки, это значит, что металлический предмет находится в непосредственной близости. Если на экране нет полосок, держите выключатель в нажатом состоянии и ведите прибор в обратном направлении для получения точных результатов

Использование функции обнаружения металлических труб (Рис. В ... D)

Вы можете использовать эту функцию (7) для обнаружения металлических труб, проложенных за стеной сухой кладки толщиной до 25 мм.

- Установите переключатель режимов (2) в положение детектора металла.
- Держите прибор на удалении от стены и любых металлических предметов.
- Нажмите на выключатель питания (1).

Загорится ЖК-экран (3) и прозвучит сигнал, указывая на начало калибровки прибора. После завершения калибровки:

Держите выключатель питания в нажатом состоянии.

На экране отобразится символ детектора металла (7).

- Приложите прибор к стене как показано на рисунке.
- Медленно ведите прибор по поверхности в горизонтальном направлении, не поднимая его и не изменяя приложенного к нему давления (Рис. С). Не наклоняйте и не поднимайте прибор.

Когда 2 полоски сканера (12) на ЖК-экране (3) начнут расти, это значит, что Вы приближаетесь к металлическому предмету.

• Продолжайте сканировать поверхность.

Когда прибор максимально приблизится к металлическому предмету, полоски достигнут верхней точки и, затем, резко снизятся. Если на экране нет полосок, держите выключатель в нажатом состоянии и ведите прибор в обратном направлении для получения точных результатов. 2 полоски, достигшие верхней точки, указывают положение металлического предмета (Рис. D2).

 После обнаружения рабочей зоны, снова протестируйте прибор, чтобы убедиться в его надлежащей работе.

Использование функции обнаружения проводки под напряжением (Рис. D)

Вы можете использовать эту функцию для обнаружения проводки под напряжением на глубине до 100 мм. Эта функция непрерывно работает во всех режимах.

Осторожно! Перед началом эксплуатации проверьте надлежащую работу детектора с использованием заранее известного источника питания переменного тока.

- Держите прибор на удалении от зоны, которую Вы собираетесь сканировать, и от любого другого источника переменного тока.
- Нажмите на выключатель питания (1).

Загорится красный светодиодный индикатор (4) и прозвучит сигнал, указывая на начало калибровки прибора. После завершения калибровки:

- Держите выключатель питания в нажатом состоянии.
- Медленно и плавно водите прибором над поверхностью зоны, заходя на неё с разных сторон.

Как только прибор обнаружит источник переменного тока, загорится красный светодиодный индикатор (4) (Рис. D1).

 После обнаружения рабочей зоны, снова протестируйте прибор, чтобы убедиться в его надлежащей работе и более точно локализировать проводку под напряжением..

Примечание: Статический заряд может помешать обнаружению начала и конца проводки, ограничив точность прибора.

Индикатор состояния батарейки питания (Рис. В)

ЖК-экран отображает символ батарейки питания (6), который показывает текущее состояние батарейки.

 Вовремя заменяйте полностью разряженную батарейку питания.

Защита окружающей среды



 Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Батарейки питания



Утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом.

- Выньте батарейку питания как описано выше.
- Поместите батарейку питания в соответствующую упаковку так, чтобы не допустить короткого замыкания ее контактов.
- Доставьте батарейку питания в местный пункт переработки.

Технические характеристики

		BDS303
Напряжение питания	В	9
Типоразмер батарейки питания		6LR61
Макс. глубина сканирования*		
Черные металлы	MM	45
Другие металлы	MM	25
Деревянные стойки	MM	19
Проводка под напряжением		
переменного тока	MM	100
Рабочая температура	°C	0 40
Bec	КГ	0,3

* Глубина, на которой детектор способен обнаружить предмет, может меняться в зависимости от материала, размера предмета, а также от материала и состояния конструкции. Окружающие условия: использование внутри помещения, относительная влажность не выше 95%.

Black & Decker

гарантийные условия

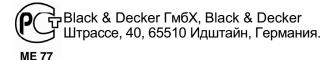
Уважаемый покупатель!

- 1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения какихлибо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.

Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.

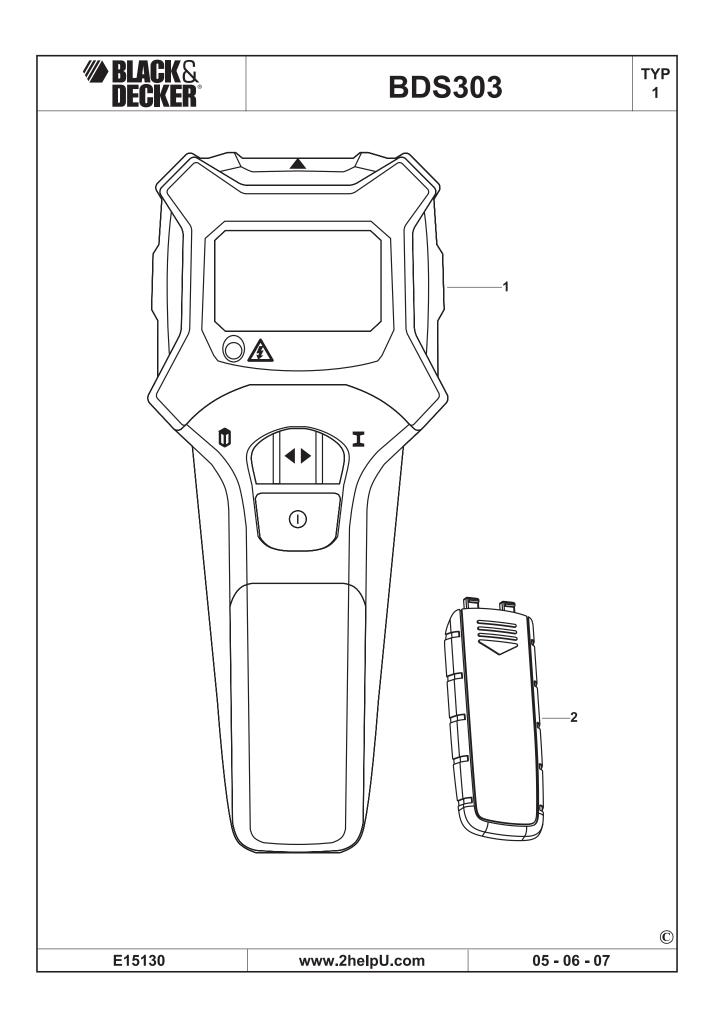
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Воизбежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
- 2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
- 3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
- 4. Срок службы изделия 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
- 5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
- 6. Гарантийные обязательства не распространяются:

- 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
- 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации издепия
- 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
- 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объёмах, в коммерческих целях.
- 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
- 6.1.5. Стихийного бедствия.
- 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
- 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
- 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
- 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п.
- 6.4. Нанеисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



03 июня 1999 г.

zst00078826- 06-08-2008



Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому			
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	0rder No. / Заказ № / Замовлення №
			Nº 1
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
Date of repair/Дата выдачи/Дата видання			
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому			
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	0rder No. / Заказ № / Замовлення №
Nº 4	№ 3	№ 2	Nº 1

№ 4	№ 3	Nº 2	Nº 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган куни			
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис ортальғының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси
Nº 4	S⊸N	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №			
Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыёмкі/Қабылдау күні/Кабул килинган куни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис ортальғының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис ортальғының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис ортальғының мөрі мен қолтанбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси

GB WARRANTY CARD

RUS) ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

UA) ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ВҮ ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

КZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяца

(UA) місяца

ву месяца

кz ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
rus Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<u>иа</u> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
ву Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
к Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
uz Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

ABTOPИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER



Россия, 121471, г. Москва, ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1 тел.: (495) 444 10 70

737 80 41

(UA)

Украина, 04073, г. Киев, ул. Сырецкая, 33-ш тел.: (044) 581 11 25 KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы, ул. Тажибаевой, д. 155/1 тел.: (727) 250 21 21 244 64 44



Беларусь, 220015, г. Минск, ул. Берута, д. 22, к. 1 тел.: (37517) 251 43 07

251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси, ул.Тамарашвили, д. 12 тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть BLACK & DECKER постоянно расширяется. Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам в Москве: (495) 258 39 81/2/3,

в Киеве: (044) 507 05 17 http://www.blackanddecker.ru

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/ Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними забов язаннями ознайомлен(а)/ Спрауны і поунасцю укамплектаваны тавар атрымау(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/ Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/ Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим"